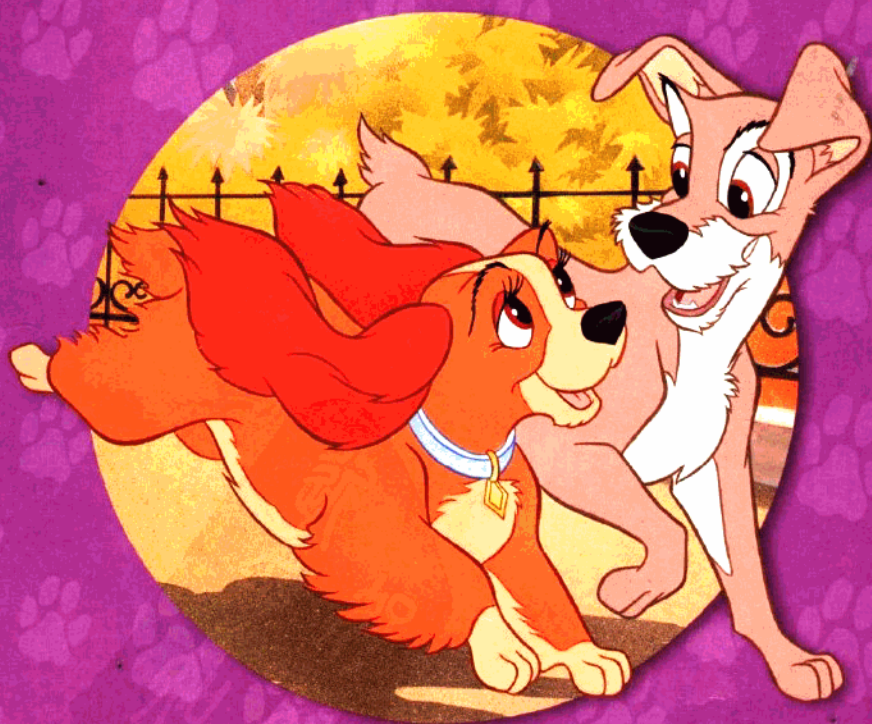




我的迪士尼英语

# LADY RUNS AWAY

丽滴逃走



蓝津 编著

中国对外翻译出版公司 出版

---

图书在版编目(CIP)数据

书名: 丽滴逃走

蓝津 编著

北京: 中国对外翻译出版公司 2004.1

ISBN 7-5001-1189-4

I.丽… II.①美…②蓝… III.英语-儿童读物-丛书

IV.H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第002245号

---

已取得沃尔特迪士尼公司授权, 只限中国大陆地区发行。

© Disney

---

出版发行/中国对外翻译出版公司

地 址/北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话/(010)68002481 68002482

邮 编/100044

传 真/(010) 68002480

E-mail: ctpc@public.bta.net.cn

<http://www.ctpc.com.cn>

---

总策划/蓝津科技股份有限公司

策划编辑/铁钧 王黎明

责任编辑/徐瑞华 Mike Bossick

排 版/深圳市蓝津科技股份有限公司

印 刷/河北省廊坊开发区北方彩色印务有限公司

经 销/新华书店北京发行所

规 格/889\*1194mm 大16开

印 张/2.25 1/16

版 次/2004年2月第一版

印 次/2004年2月第一次

---

ISBN 7-5001-1189-4/G.397 定价: 28.00元(配光盘)



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司

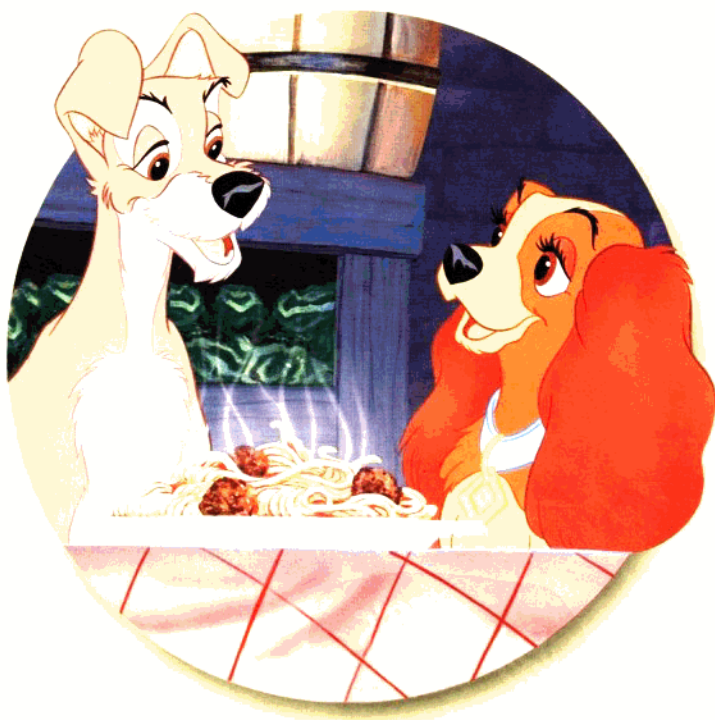
© Disney



我的迪士尼英语

# LADY RUNS AWAY

丽滴逃走



蓝津 编著  
中国对外翻译出版公司 出版  
2004. 北京  
© Disney

Lady lives in a big . Then she runs away!

There are mean



And she meets



There is the  that helps her.

There is  music and happy cooks



And there is a delicious  dinner.

Let's read!

丽滴住在一所大房子里。后来她逃走了！她被几条凶残的狗追赶，她遇上了长云。水濑\*帮助了她。伴随着吉他的音乐，他们共同享受着快乐厨师的意大利面条。多么美好的夜晚呀！和我们一起来读故事吧！

\* 水濑：本书中水獭的昵称。（同P5）

# CONTENTS

- |      |                           |          |
|------|---------------------------|----------|
| ★ 4  | Who's who                 | 名人录      |
| ★ 6  | Lady runs away            | 丽滴逃走     |
| ★ 24 | Word list                 | 单词表      |
| ★ 26 | Quiz                      | 小测验      |
| ★ 27 | Let's sing a song!        | 让我们来唱歌吧! |
| ★ 28 | Let's colour it!          | 让我们来填色!  |
| ★ 29 | Look at the sky           | 看天空      |
| ★ 30 | Lady lives in a big house | 丽滴住在大房子里 |
| ★ 32 | Donald's tips             | 唐老鸭的提示   |
| ★ 34 | Find the words            | 找单词      |
| ★ 35 | Goofy's story             | 高飞的故事    |



# Who's who?

## 名人录



### Jim Dear and Darling



Jim Dear and Darling  
are Lady's kind owners.  
吉姆·迪尔和达玲是丽滴  
善良的主人。

### Lady



Lady lives in a beautiful  
house with her owners.  
丽滴和她的主人住在一所  
漂亮的房子里。

### Aunt Sarah and the cats



Aunt Sarah comes to stay  
when the Dears are away.  
She has two cats.

迪尔一家人度假期间，莎拉  
姑妈来迪尔家住几天。她有  
两只猫。

My  
photo

Who are you?

My name is \_\_\_\_\_.

I am \_\_\_\_\_ years old.

Tramp



Tramp is a street dog  
with lots of friends.

长云是一条狗，他住在  
街上。他有很多朋友。

The beaver



The beaver lives at the  
zoo. He has strong teeth.

水獭住在动物园里。他的  
牙齿很坚硬。

Tony and Joe



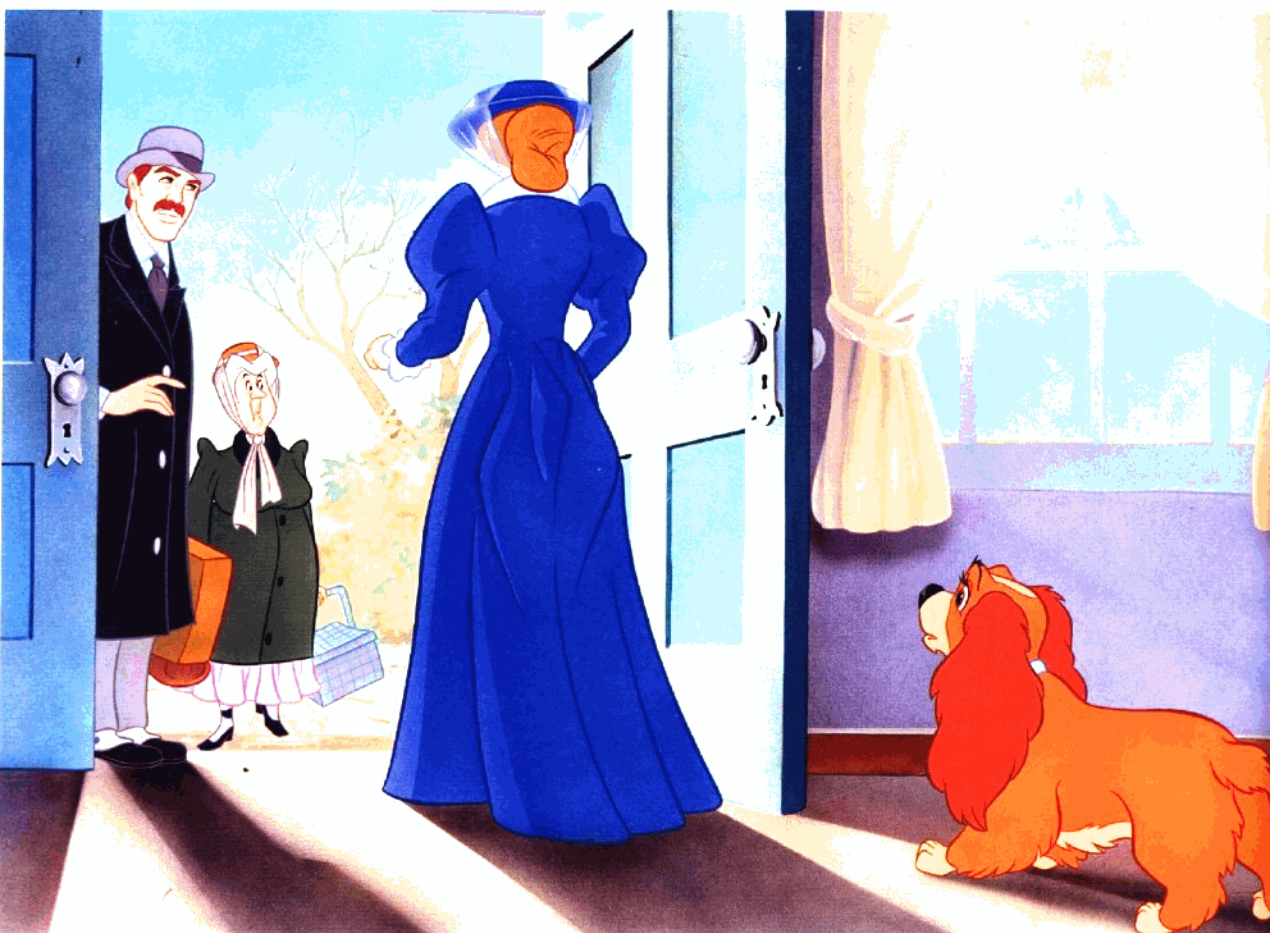
Tony and Joe are Tramp's  
friends. Tramp likes eating  
spaghetti at Tony's restaurant.

汤尼和乔是长云的朋友。长云  
喜欢在汤尼的店里吃意大利面  
条。



**Aunt Sarah comes to stay.**

**莎拉姑妈来住几天。**



Jim Dear and Darling are going on holiday.

While they are away, Aunt Sarah comes to stay.

Aunt Sarah has a suitcase and a big basket.

吉姆·迪尔和达玲要去度假。在他们离开期间，莎拉姑妈来他们家住几天。莎拉姑妈带来了一只箱子和一个大篮子。





suitcase



basket

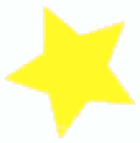


cats



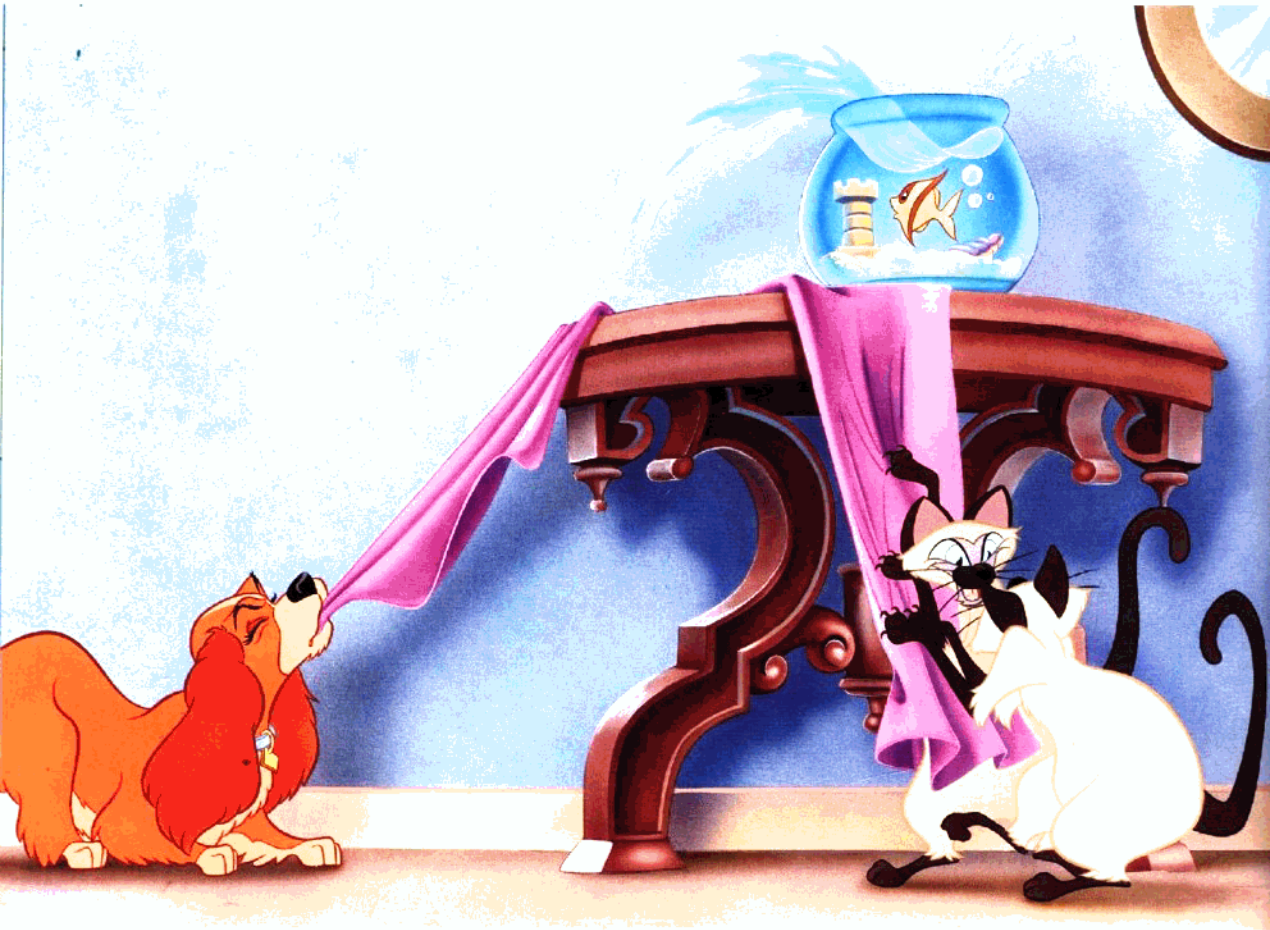
In Aunt Sarah's basket are two cats. Lady is happy to see them and says hello. But the cats are not friendly.

莎拉姑妈的篮子里是两只猫。丽滴很高兴看见他们，并向他们问好。可是，那两只猫一点都不友好。



# The cats get Lady into trouble.

## 猫使丽滴惹上麻烦。



The cats see a fish in its bowl on the table.  
They try to pull the fish onto the floor. Lady  
wants to stop the bad cats. Look out!

猫看见桌子上的鱼缸里有一条鱼，于是他们想要把鱼儿扯到地上。丽滴前去阻止这两只淘气的猫。小心啊！



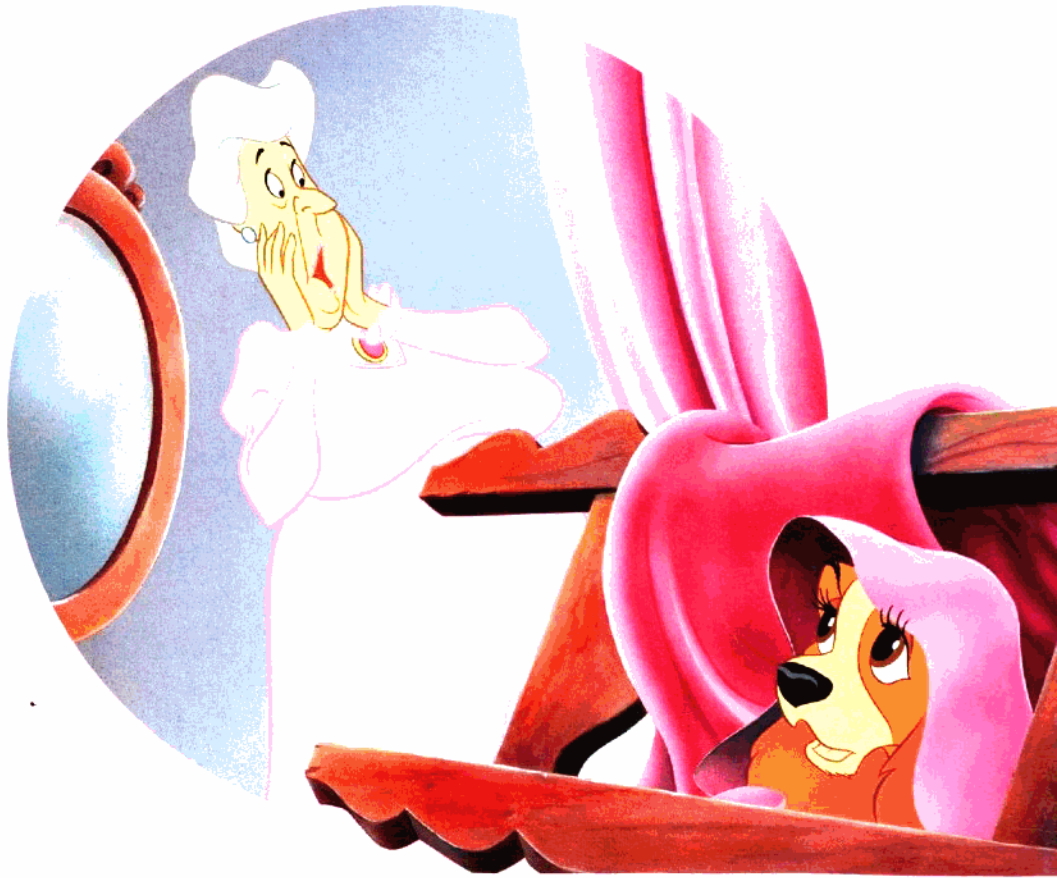
fish



bowl



table



Crash! The table falls on top of Lady. Aunt Sarah hears the noise. "Oh, the bad dog!" she cries.

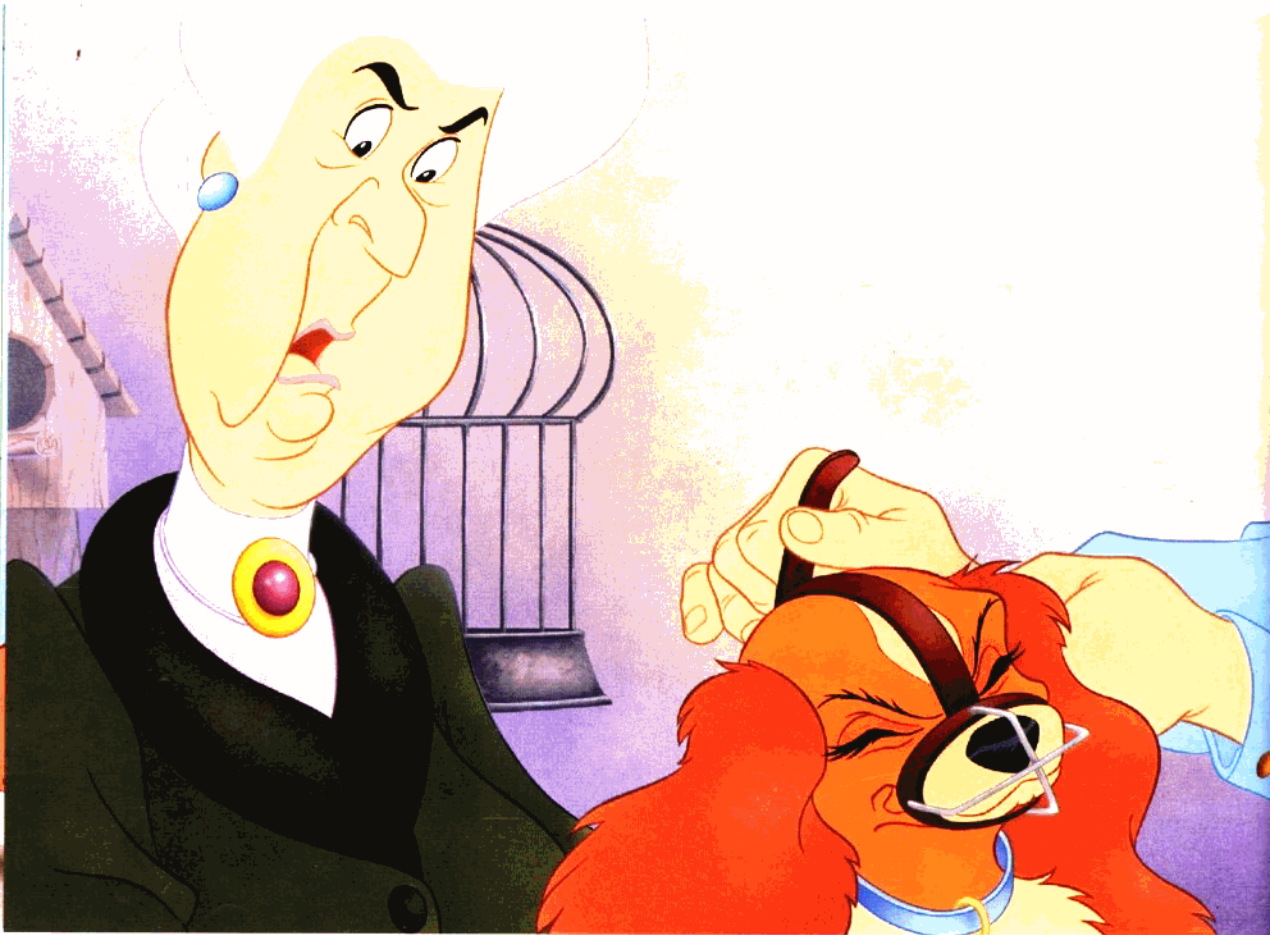
哗啦！桌子倒在了丽滴的上方。莎拉姑妈听到了喧闹声。她叫喊道：“哇，捣蛋的狗！”





Lady runs away.

丽滴逃走了。



Aunt Sarah takes Lady to the pet shop.  
The man in the shop fits a special lead  
over lady's mouth. It hurts!

莎拉姑妈把丽滴带到宠物店。宠物店的人在丽滴的  
嘴上戴了一个特制的笼嘴。可疼啦！





shop



lead



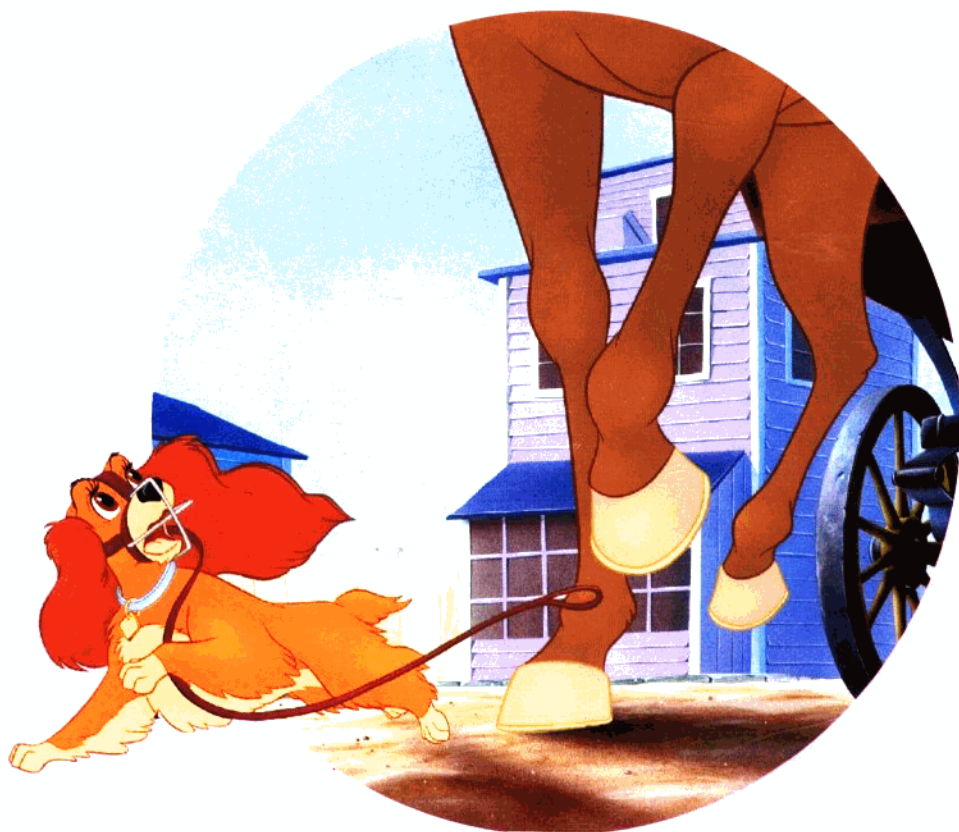
Lady hates the lead. It's too tight!  
She jumps out of Aunt Sarah's arms and runs  
out of the pet shop.

丽滴讨厌那个笼嘴。它太紧了！丽滴从莎拉姑妈怀里跳  
出来，逃出宠物店。



# Three dogs chase Lady.

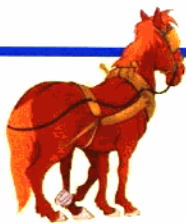
## 三只狗追赶着丽滴。



Lady runs as fast as she can. She runs across the road and a horse nearly steps on her.

Be careful, Lady!

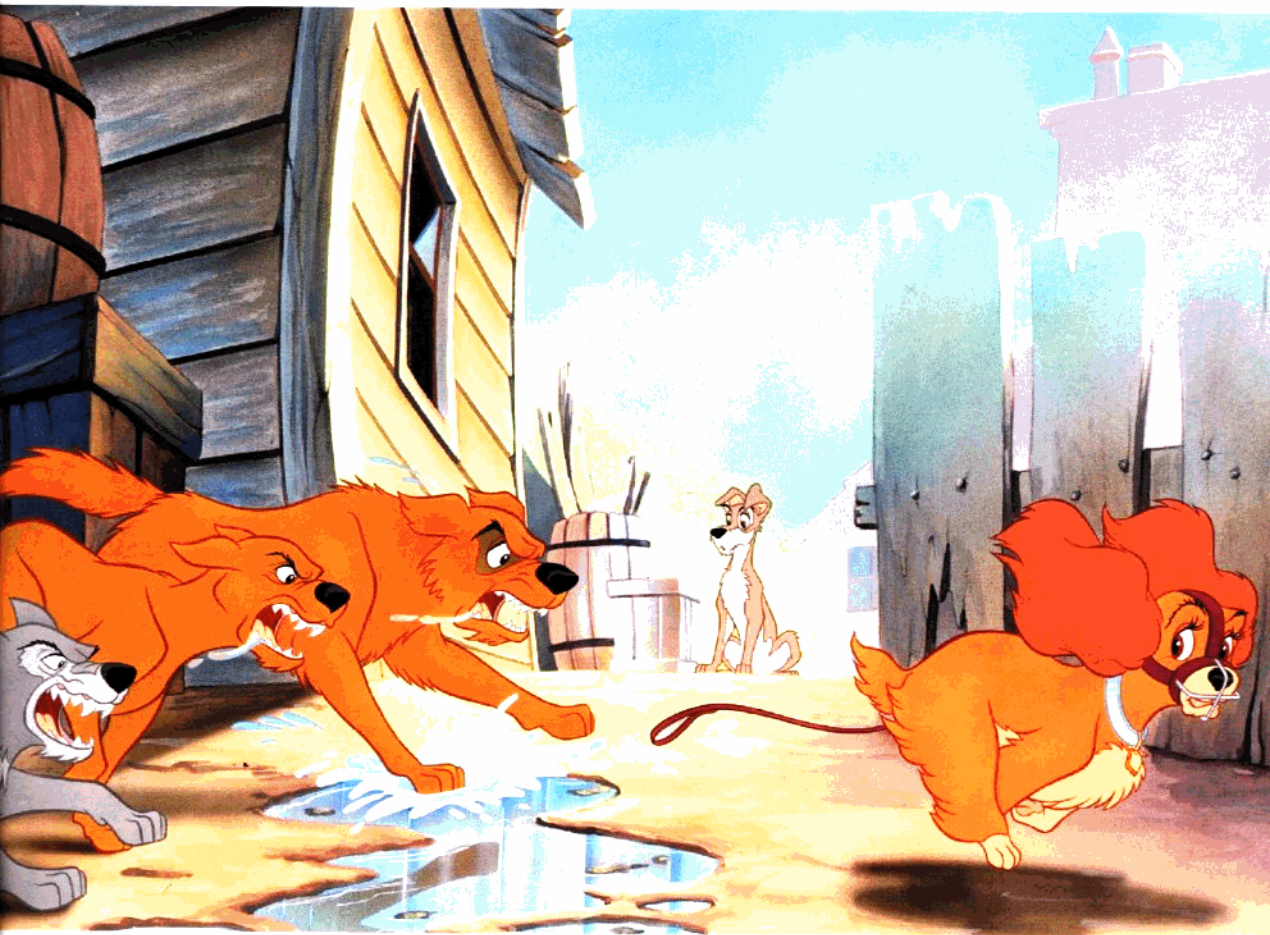
丽滴以她最快的速度往前跑着。她横穿马路时，差点被一匹马踩到。小心点，丽滴！



horse



dogs



Three dogs see Lady and run after her. A dog called Tramp sees what is happening. He wants to help Lady.

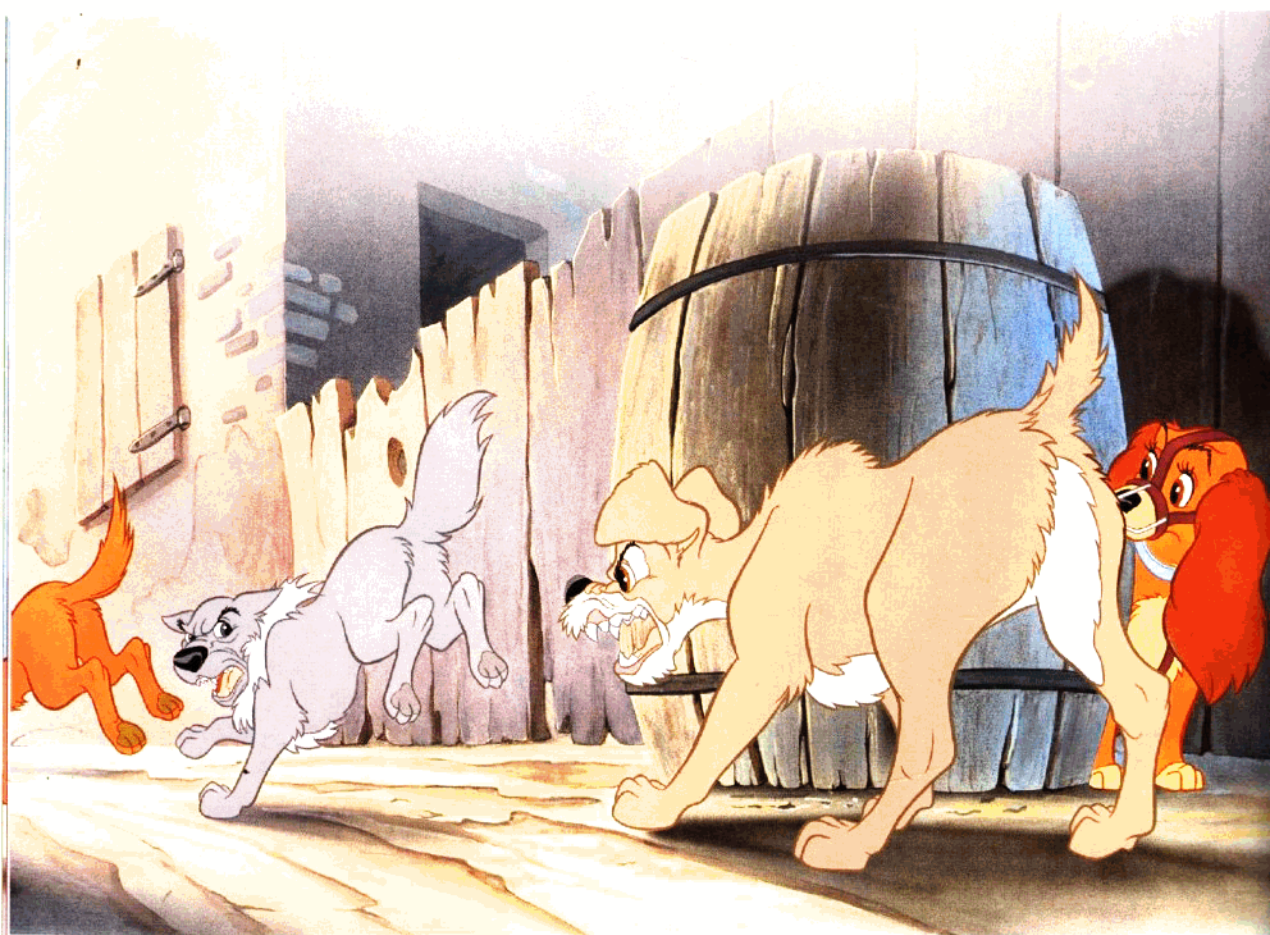
三只狗发现了丽滴，并开始追赶她。正在发生的事情都被一只叫长云的狗看在眼里。他想去帮助丽滴。





# Tramp helps Lady.

## 长云帮助丽滴。



Lady hides. Tramp barks loudly at the dogs until they run away. Lady is pleased that she has found a friend.

丽滴藏了起来。长云冲着那些狗大叫，直到他们逃走了。  
丽滴找到了一个朋友，她开心极了！

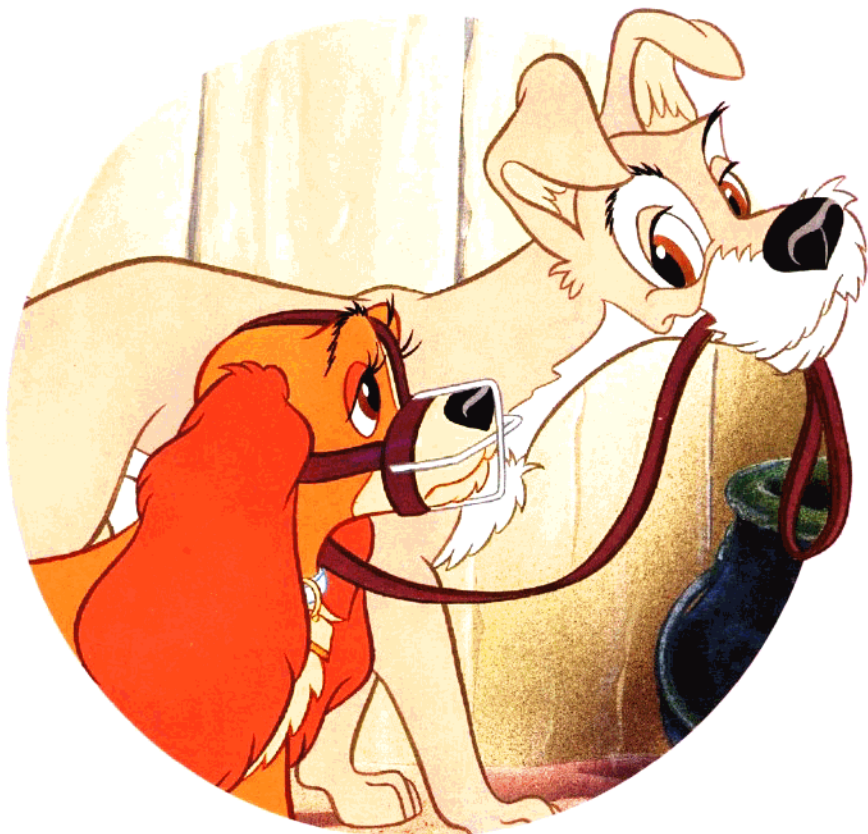




house



mouth



Lady tells Tramp that she has run away from her house. Tramp says that he will help her. He holds Lady's lead in his mouth.

丽滴告诉长云她是从家里跑出来的。长云说愿意帮助她。于是，长云把丽滴的笼嘴的带子咬在了嘴里。